

Distr.  
LIMITED

E/1997/L.28  
14 July 1997  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ١٩٩٧

جنيف، ٣٠ حزيران/يونيه - ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٧

البند ٦ (ج) من جدول الأعمال

### مسائل التنسيق والبرنامج ومسائل أخرى: التعاون الدولي في ميدان نظم المعلومات

الاتحاد الروسي، اثيوبيا، أذربيجان، الأرجنتين، الأردن، أرمينيا، إريتريا، اسبانيا، استراليا، اكوادور، ألبانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، أندورا، اندونيسيا، أنغولا، أوروغواي، أوزبكستان، أوغندا، أوكرانيا، ايران (جمهورية - الإسلامية)، ايطاليا، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، باكستان، بالاو، البحرين، البرازيل، بربادوس، بروني دار السلام، بلغاريا، بليز، بنغلاديش، بنما، بنن، بوتان، بوتسوانا، بوركينا فاسو، يوروندي، البوسنة والهرسك، بولندا، بوليفيا، بيرو، تايلند، تركمانستان، تركيا، ترينيداد وتوباغو، تشاد، توغو، تونس، جامايكا، الجزائر، جزر البهاما، جزر سليمان، جزر القمر، جزر مارشال، الجماهيرية العربية الليبية، جمهورية افريقيا الوسطى، الجمهورية التشيكية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جنوب افريقيا، جيبوتي، دومينيكا، الرأس الأخضر، رواندا، رومانيا، زامبيا، زيمبابوي، ساموا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سان مارينو، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السنغال، سوازيلند، السودان، سورينام، سيراليون، سيشيل، شيلي، الصين، طاجيكستان، العراق، عمان، غابون، غامبيا، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، غينيا، غينيا - بيساو، فانواتو، فرنسا، الفلبين، فنزويلا، فيجي، فييت نام، قبرص، قطر، قبرغيزستان، كازاخستان، الكاميرون، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كوبا، كوت ديفوار، كوستاريكا، كولومبيا، الكونغو، الكويت، كينيا، لاتفيا، لبنان، لختنشتاين، ليبيريا، ليتوانيا، ليسوتو، مالطة، مالي، ماليزيا، مدغشقر، مصر، المغرب، المكسيك، ملاوي، المملكة العربية السعودية، منغوليا، موريتانيا، موريشوس، موزامبيق، ميانمار، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، ناميبيا، النرويج، نيبال، النيجر، نيجيريا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليمن: مشروع القرار

وفقا للمادة ٧٢ من النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي.

\*

الحاجة إلى تنسيق وتحسين نظم المعلومات في الأمم  
المتحدة من أجل استخدامها الاستخدام الأمثل وسهولة  
الوصول إليها من جانب جميع الدول

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يدرك اهتمام الدول الأعضاء الشديد بتسخير منافع تكنولوجيات المعلومات الجديدة لدعم أهداف الأمم المتحدة، بما فيها أهداف التنمية الاقتصادية والاجتماعية،

وإذ يشير إلى قراراته ٧٠/١٩٩١ المؤرخ في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩١، و٦٠/١٩٩٢ المؤرخ في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٢، و٥٦/١٩٩٣ المؤرخ في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣، و٤٦/١٩٩٤ المؤرخ في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٤، و٦١/١٩٩٥ المؤرخ في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٥، و٣٥/١٩٩٦ المؤرخ في ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٦ بشأن الحاجة إلى تنسيق وتحسين نظم المعلومات في الأمم المتحدة من أجل استخدامها الاستخدام الأمثل والوصول السهل إليها من جانب جميع الدول، مع إيلاء الاعتبار الواجب لجميع اللغات الرسمية،

وإذ يشير أيضاً إلى أنه أثنى، في قراره ٣٥/١٩٩٦، على الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية لنظم المعلومات لما اتخذته من إجراءات ملموسة تنفيذاً لولايته، وطلب إلى رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يدعو، في حدود الموارد القائمة، إلى عقد الفريق العامل لمدة سنة أخرى، من أجل الوفاء على النحو الواجب بأحكام قرارات المجلس المتعلقة بهذا البند،

وإذ يرحب بالتقرير المقدم من رئيس الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية لنظم المعلومات عن التقدم الذي أحرزه الفريق حتى الآن في الوفاء بولايته،

وإذ يعرب عن تقديره البالغ لإنجازات الفريق العامل، التي تشمل:

- (أ) تحقيق الربط شبه العالمي بين قواعد بيانات الأمم المتحدة وقواعد بيانات البعثات الدائمة للدول الأعضاء،
- (ب) تدريب عدد كبير من موظفي البعثات الدائمة والأمانة على مجموعة متنوعة من الأجهزة والتقنيات الالكترونية،
- (ج) تحديد العقبات المتعددة أمام الوصول إلى قواعد بيانات الأمم المتحدة وإزالتها تدريجياً،
- (د) إنشاء مرافق للتداول عن طريق الفيديو لاستخدامها من جانب البعثات الدائمة والأمانة،
- (هـ) إنشاء صفحة للأمم المتحدة على شبكة الإنترنت والربط بين هذا المرفق ونظام الأقراص البصرية للأمم المتحدة،

(و) تحميل جميع قرارات ومقررات مجلس الأمن، والجمعية العامة، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومجلس الوصاية من عام ١٩٤٦ فصاعداً على نظام الأقراص البصرية للأمم المتحدة، وقاعدة البيانات المتزايدة للوثائق على صفحة الأمم المتحدة بالشبكة،

(ز) الجهود المبذولة لتمكين الأمم المتحدة والدول الأعضاء فيها من تخفيض الفاقد والازدواج فضلاً عن الإنفاق على الوثائق التي لا لزوم لها.

(ح) المساعدة المقدمة إلى البعثات الدائمة لاستحداث صفحات خاصة بها على شبكة الإنترنت.

وإذ يعرب عن تقديره العميق لكون العمل الذي قام به الفريق العامل لم ينطو على أي نفقات إضافية ولتلبية احتياجاته من الموارد القائمة.

وإذ يعرب عن تقديره البالغ لما أسفر عنه فعلاً العمل الذي قام به الفريق العامل حتى الآن من وفورات للأمم المتحدة وللدول الأعضاء فيها لما يوجد من الفرص لتحقيق المزيد من الوفورات.

وإذ يحيط علماً مع الاهتمام العميق بالمبادرات المقترحة من الفريق العامل، بما في ذلك تعزيز أساليب اتخاذ القرارات بالاستعانة بالحواسيب لتيسير صياغة القرارات والوثائق بطرق ستؤدي إلى التعجيل في التوصل إلى اتفاقات في عملية الصياغة، واستخدام تكنولوجيا المعلومات الحديثة للأنشطة الإنمائية للأمم المتحدة.

وإذ يسلم بأن العمل الذي أنجزه الفريق العامل سيدعم ويسرّ التنفيذ الناجح للمبادرات التي يتخذها الأمين العام بغية توسيع نطاق استخدام تكنولوجيا المعلومات وإتاحة وشفافية المعلومات لزيادة تيسير الوصول إلى معلومات الأمم المتحدة في جميع البلدان.

وإذ يتفق مع التقييم الوارد في تقرير الفريق العامل والذي مضاه أنه يلزم أن يضطلع الفريق العامل بمزيد من العمل للوفاء بولايته.

وإذ يحيط علماً بتقرير الأمين العام بشأن إجراءات المتابعة المتخذة<sup>(١)</sup>.

١- يكرر الإعراب، مرة أخرى، عن الأولوية العليا التي يوليها لوصول الدول الأعضاء بالأمم المتحدة والمراقبين، وصولاً سهلاً، واقتصادياً، وسالماً من التعقيد، والعقبات بجملة طرق منها، بعثاتها الدائمة، إلى العدد المتزايد من قواعد البيانات ونظم وخدمات المعلومات المحوسبة التابعة للأمم المتحدة:

٢- يدعو إلى التنفيذ العاجل والمتواصل للتدابير اللازمة لتحقيق هذه الأهداف؛

٣- يؤكد من جديد استمرار الحاجة إلى التشاور مع ممثلي الدول عن كثب وإشراكهم بشكل نشط في عمل الهيئات التنفيذية والإدارية لمؤسسات الأمم المتحدة التي تعمل في مجال المعلوماتية في منظومة الأمم المتحدة، بما يتيح إعطاء الأولوية الواجبة للاحتياجات المحددة للدول بوصفها من المستعملين النهائيين الداخليين؛

٤- يقرر وجوب مواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل تنسيق وتحسين نظم المعلومات في الأمم المتحدة لاستخدامها الاستخدام الأمثل والوصول السهل إليها من جانب جميع الدول، وذلك في حدود الموارد القائمة وبالتشاور الكامل مع ممثلي الدول؛

(١) E/1997/88.

- ٥- يعرب عن ثنائه البالغ للفريق العامل المخصص المفتوح العضوية لنظم المعلومات لما اتخذته من إجراءات ملموسة وللنتائج الطيبة التي حققها تنفيذاً لولايته؛
- ٦- يطلب إلى رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يدعو، في حدود الموارد القائمة، إلى عقد الفريق العامل لمدة سنة أخرى، من أجل الوفاء على النحو الواجب بأحكام قرارات المجلس المتعلقة بهذا البند، ومن أجل تيسير تنفيذ المبادرات التي يتخذها الأمين العام بشأن استخدام تكنولوجيا المعلومات بنجاح؛
- ٧- يطلب إلى الفريق العامل أن يضع استراتيجية شاملة لإدارة المعلومات لمنظومة الأمم المتحدة؛
- ٨- يطلب إلى الأمين العام أن يبدي التعاون الكامل مع الفريق العامل وأن يعطي الأولوية لتنفيذ توصياته؛
- ٩- يطلب أيضاً إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً عن إجراءات المتابعة المتخذة بشأن هذا القرار، بما في ذلك النتائج التي توصل إليها الفريق العامل، إلى المجلس في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٨.

- - - - -